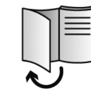
SILVERCREST®







MESA DE MEZCLAS USB SDJ 100 A1

(ES)
MESA DE MEZCLAS USB
Manual del usuario e información de servicio

(GB)
USB DJ CONTROLLER
User manual and service information

(DE) (AT)
USB-DJ-CONTROLLER
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

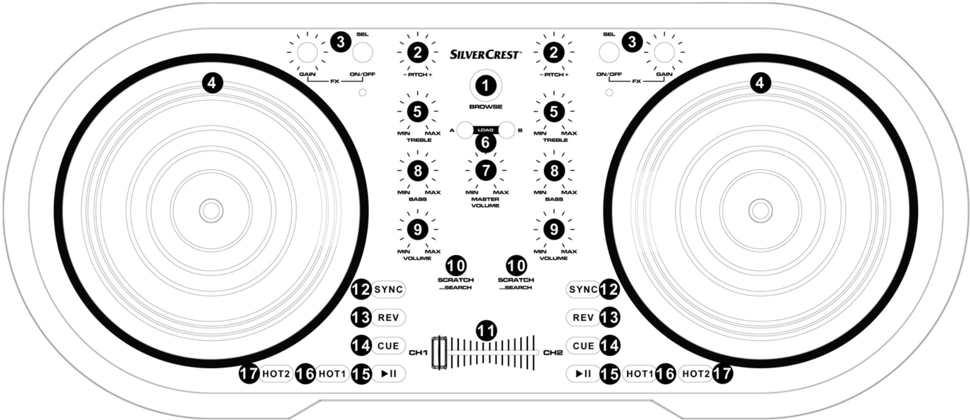
TARGA GMBH
Lange Wende 41
D-59494 Soest

Última actualización del contenido · Last Information Update
Stand der Informationen:
08 / 2012 · Ident.-No.: SDJ 100 A1 082012-1

IAN 76095

IAN 76095

ES


SILVERCREST
SEL
GAIN
ON/OFF
FX
− PITCH +
BROWSE
MIN MAX
TREBLE
A
LOAD
B
BASS
MASTER VOLUME
VOLUME
SCRATCH
...SEARCH
SYNC
REV
CUE
CH1
CH2
HOT2
HOT1
▶II

V 1.23

Contenido

Introducción

Muchas gracias por haber adquirido la mesa de mezclas USB SDJ 100 A1 de SilverCrest. Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea detenidamente las siguientes instrucciones y preste atención a todas las advertencias, incluso si está familiarizado con el uso de aparatos electrónicos. Guarde cuidadosamente este manual como referencia futura. En caso de vender o entregar este aparato a otra persona, facilítele también las presentes instrucciones.

Uso conforme a lo previsto

La mesa de mezclas USB SDJ 100 A1 de SilverCrest permite hacer mezclas y scratching de música digital con un ordenador. De esta manera, podrá añadir un toque personal a su música preferida o crear mezclas propias para sus fiestas.

Se trata de un aparato de ocio electrónico que únicamente debe emplearse para fines privados y no industriales, ni tampoco comerciales. Además, el aparato tampoco se puede utilizar fuera de recintos cerrados ni en regiones con clima tropical. Este aparato satisface, en relación a la conformidad CE, todas las normas y las reglamentaciones relevantes. En caso de realizar algún cambio en el aparato sin haberlo acordado con el fabricante, el cumplimiento de estas normas dejará de estar garantizado. Utilice sólo los accesorios especificados por el fabricante.

Respete siempre la legislación y la normativa nacional del lugar de uso.

Volumen de suministro

Compruebe que el paquete contenga todo el material indicado de la siguiente lista:

- Mesa de mezclas USB SDJ 100 A1 de SilverCrest
- Cable USB
- CD con el software
- Este manual de usuario

Si falta alguna pieza o si están dañadas, llame al teléfono de atención al cliente. Puede consultar el número de teléfono en el último capítulo, "Información sobre la garantía y el servicio técnico".

Datos técnicos

Dimensiones (An x Al x Pr)	Aprox. 48,5 x 5,5 x 21 cm
Peso	Aprox. 1300 g
Longitud del cable USB	Aprox. 150 cm
Tensión de entrada	5 V
Consumo de potencia	Máx. 1 W

Requisitos del sistema

Ordenador	PC o notebook con salida de audio
Procesador	Intel® Core 2 Duo con CPU de 1.8 GHz o superior
Sistema operativo	Windows® XP/Vista o Windows® 7
Memoria RAM	1 GB o superior
Conexión	Puerto USB 1.1, USB 2.0 o USB 3.0

Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea detenidamente las siguientes instrucciones y preste atención a todas las advertencias, incluso si está familiarizado con el uso de aparatos electrónicos. Guarde cuidadosamente este manual como referencia futura. Si vende o traspasa el aparato, asegúrese de entregar también el presente manual.



Este símbolo señala información importante para utilizar el aparato con seguridad y para la protección del usuario.



Este símbolo señala más indicaciones informativas sobre el tema.

Entorno de funcionamiento

Coloque el aparato sobre una superficie fija y plana y no deposite objetos pesados sobre el aparato. Este aparato no se ha diseñado para el uso en lugares con una temperatura o una humedad ambiente elevadas (p.ej. cuartos de baño) ni en espacios polvorientos. Temperatura y humedad ambiente de funcionamiento: 5 °C a 35 °C, humedad relativa máx. 75 %.



Preste atención a que

- siempre exista una ventilación suficiente (no coloque el aparato en estanterías, sobre alfombras gruesas, sobre una cama ni en ningún lugar donde pudieran taparse las ranuras de ventilación, y deje siempre como mínimo 10 cm de separación en todos los lados);
- el aparato no se someta a una fuente de calor directa (p.ej. calefacción);
- el aparato no se someta a la luz directa del sol o a una luz artificial muy intensa;
- el aparato no entre en contacto con gotas o salpicaduras de agua ni otros líquidos agresivos y no se utilice cerca de lugares donde haya agua; en especial, queda prohibido sumergirlo (no coloque recipientes con agua encima o junto al aparato, tales como floreros o bebidas);
- el aparato no se coloque en las proximidades inmediatas de un campo electromagnético (p.ej. unos altavoces);
- no se coloquen llamas abiertas (p.ej. velas encendidas) encima o junto al aparato;
- no entren cuerpos extraños en el aparato;
- el aparato no se someta a variaciones bruscas de temperatura, puesto que de lo contrario la humedad del aire podría condensarse y provocar un cortocircuito;
- el aparato no se exponga a sacudidas y vibraciones excesivas;



Cables

Coja todos los cables siempre por la clavija y no tire del propio cable. No coloque el aparato, muebles ni otros objetos pesados encima de los cables y preste atención a que no se doblen, especialmente en la zona de la clavija y los zócalos de conexión. No haga nunca un nudo con el cable ni tampoco lo ate a otros cables. Coloque todos los cables de forma que nadie pueda pisarlos y que no representen un obstáculo.



Niños y personas discapacitadas

Los aparatos eléctricos no son para los niños. Asimismo, las personas discapacitadas solo deben utilizarlos con mucho cuidado. No permita que los niños ni las personas discapacitadas utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia, puesto que no siempre son capaces de identificar los peligros potenciales. La ingestión de piezas pequeñas puede suponer peligro de muerte. Mantenga también los plásticos de embalaje fuera de su alcance. Existe peligro de asfixia.

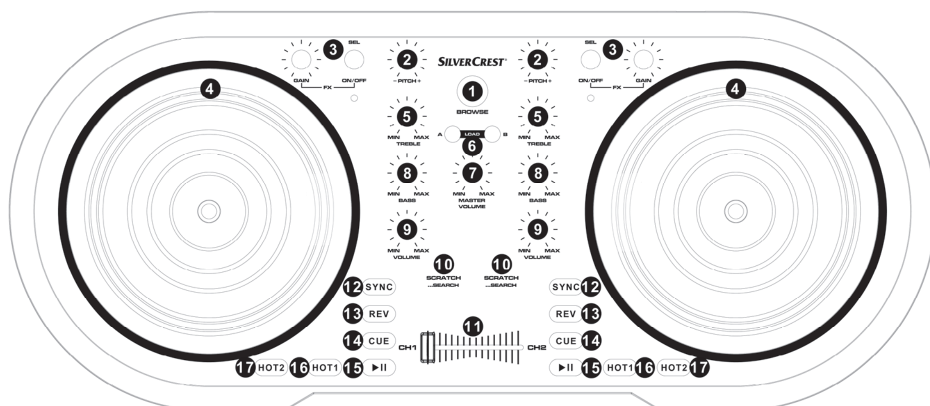
Propiedad intelectual

El contenido de este manual de instrucciones está protegido por la ley de propiedad intelectual y se entrega al usuario únicamente como fuente de información. Quedan prohibidas la copia y la reproducción de sus datos e informaciones sin la autorización expresa y por escrito del autor. Esto rige también para el uso comercial de su contenido y datos. En el momento de pasar a impresión, el texto y las ilustraciones se correspondían al nivel técnico más reciente.

Copia de seguridad de los datos

Tenga en cuenta que después de cada actualización, debe realizarse una copia de seguridad de los datos en un soporte de almacenamiento externo. No existe ningún derecho de indemnización para la pérdida de datos y los daños derivados de la misma.

Elementos de mando



1	**BROWSE**	Este regulador permite moverse entre las pistas que se han cargado previamente en el software.
2	**PITCH**	Este regulador giratorio permite modificar la velocidad de la pista. Las velocidades mínima y máxima pueden definirse en el software.
3	**FX**	Gire el regulador **SEL ON/OFF** para seleccionar el efecto que desee utilizar. En el software se muestra el efecto seleccionado. Para activarlo, presione el regulador **SEL ON/OFF**. Para volver a desactivar el efecto, presione de nuevo el regulador **SEL ON/OFF**. La intensidad del efecto puede ajustarse con el regulador **GAIN**.
4	**RUEDA DE SCRATCHING**	Las RUEDAS DE SCRATCHING permiten rayar el disco o ir a un punto concreto de la pista. Para seleccionar la función que desea utilizar, utilice el botón **SCRATCH/SEARCH** [10].
5	**TREBLE**	Este regulador permite amplificar y atenuar las frecuencias altas.
6	**LOAD**	Presione el botón **A** para cargar la pista seleccionada en el reproductor A, y el botón **B** para cargarla en el reproductor B. Tenga en cuenta que la pista solo se cargará si el reproductor seleccionado todavía no contiene ninguna pista o si está en pausa.
7	**MASTER VOLUME**	Este regulador permite ajustar simultáneamente el volumen de los dos reproductores.
8	**BASS**	Este regulador permite amplificar y atenuar las frecuencias bajas (graves).

9	**VOLUME**	Este regulador solo modifica el volumen del reproductor correspondiente.
10	**SCRATCH/SEARCH**	Pulse este botón para poner las **RUEDAS DE SCRATCHING** [4] en el modo de SCRATCHING o BÚSQUEDA.
11	**CROSSFADER**	Para lograr una mezcla gradual de los dos reproductores, mueva el regulador CROSSFADER de un reproductor al otro.
12	**SYNC**	Pulse este botón para sincronizar automáticamente el tiempo de una pista al de la otra.
13	**REV**	Pulse este botón para invertir la dirección de reproducción (atrás/adelante).
14	**CUE**	Pulse este botón para definir un punto CUE en un lugar específico de una pista.
15	**▶II**	Reproducir y pausar la pista.
16	**HOT1**	Pulse este botón para poner una marca en la posición actual de la pista. Cuando se pone una marca, este botón se ilumina. Durante la reproducción, vuelva a pulsar este botón para saltar a la marca y reproducir la pista desde ese punto.
17	**HOT2**	Pulse este botón para poner una marca en la posición actual de la pista. Cuando se pone una marca, este botón se ilumina. Durante la reproducción, vuelva a pulsar este botón para saltar a la marca y reproducir la pista desde ese punto.

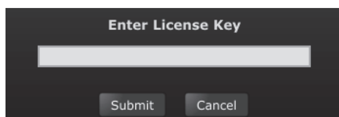
Antes de poner en marcha el aparato

Instalación del software



Antes de instalar el software, conecte el aparato al ordenador. Durante la instalación de programas o controladores, podrían sobrescribirse o modificarse archivos importantes. A fin de evitar problemas puntuales de acceso a los archivos originales después de la instalación, haga una copia de seguridad del contenido del disco duro antes de instalar los programas.

- Introduzca el CD-Rom suministrado. El menú de instalación se abrirá automáticamente.
- Instale el software (Cross DJ) siguiendo las instrucciones de la pantalla.
- Si el aparato se ha conectado correctamente al ordenador, ahora se mostrará la ventana de entrada de la clave de licencia:



- Introduzca la clave de licencia que se encuentra en la funda del CD.
- Haga clic en "Submit" para confirmarla.



Si el asistente de instalación no se ejecuta automáticamente al introducir el CD-Rom, significa que la función de ejecución automática de la unidad de CD está desactivada. Proceda de la siguiente manera:

- *Haga clic en el botón "Inicio" para abrir el menú de inicio.*
- *Haga clic en "Ejecutar...".*
- *Introduzca la letra de la unidad de CD-Rom, seguida de dos puntos y del nombre del comando "Autorun" (p.ej. D:autorun).*
- *Haga clic en "Aceptar" para confirmar la operación.*

El software Cross DJ

El CD-Rom adjunto contiene una descripción detallada de las funciones del software, como por ejemplo la función de grabación. Tenga en cuenta que la mesa de mezclas USB SDJ 100 A1 de SilverCrest no es compatible con la función de escucha preliminar.

Conexión de la mesa de mezclas USB

Conecte la mesa de mezclas USB al ordenador. Conecte la clavija pequeña del cable USB suministrado a la conexión USB que hay en la parte posterior de la mesa de mezclas USB. A continuación, conecte la clavija ancha del cable USB a un puerto USB libre del ordenador.

Puesta en funcionamiento

Después de conectar la mesa de mezclas USB al ordenador y de instalar el software Cross DJ, el aparato está listo para utilizarse. Ejecute el software suministrado para crear mezclas. El CD-Rom adjunto contiene una descripción detallada del funcionamiento del software.

Reproductor

La mesa de mezclas USB permite controlar dos reproductores. Los mandos del lado izquierdo de la mesa de mezclas USB permiten controlar el reproductor izquierdo (A) y los del lado derecho el reproductor derecho (B).

El regulador central **MASTER VOLUME** [7] permite regular el volumen de los dos altavoces (A y B). El regulador **CROSSFADER** [11] permite mezclar gradualmente los dos reproductores. El regulador **BROWSE** [1] permite seleccionar las pistas. Para más información, lea el capítulo siguiente.

Carga de pistas

El regulador **BROWSE** [1] permite seleccionar una pista del software. Para ello, gire el regulador hacia la derecha o hacia la izquierda. Para cargar la pista seleccionada en el reproductor, pulse el botón **LOAD** [6] **A** o **B**. Utilice el botón **LOAD A** [6] para cargar la pista seleccionada en el reproductor A. Para cargarla en el reproductor B, pulse el botón **LOAD B** [6].



Tenga presente que solo pueden cargarse pistas en los reproductores cuando están pausados o vacíos.



La primera vez que una pista se carga en un reproductor, se analiza. Una vez finalizado el análisis, se muestra la duración y otros datos de la pista.

Reproducción de pistas

Pulse el botón ▶II [15] del botón correspondiente para empezar a reproducir la pista cargada. Durante la reproducción, el botón ▶II [15] se ilumina en verde. Vuelva a pulsar el botón ▶II [15] para pausar la pista.

Modificar el volumen de los reproductores

El volumen de los reproductores puede cambiarse por separado con el regulador **VOLUME** [9]. Utilice el regulador **VOLUME** [9] del reproductor que quiera modificar.



Estos reguladores pueden utilizarse, por ejemplo, para igualar el volumen de dos pistas durante una mezcla.

Modificar el volumen general

El volumen general puede cambiarse con el regulador **MASTER VOLUME** [7]. Este regulador modifica el volumen de los dos reproductores.

Mezcla de pistas

El regulador **CROSSFADER** [11] permite mezclar las pistas. Ponga el regulador **CROSSFADER** [11] en el extremo izquierdo para que solo se escuche la pista del reproductor A. Si solo quiere que se escuche la pista del reproductor B, ponga el regulador **CROSSFADER** [11] en el extremo derecho. Cuando el regulador **CROSSFADER** [11] está en el centro, las dos pistas (A y B) se reproducen simultáneamente.



Por ejemplo, para pasar del reproductor A al B, mueva el regulador **CROSSFADER** [11] de la izquierda a la derecha.

Scratching y búsqueda

Las **RUEDAS DE SCRATCHING** [4] permiten rayar el disco o ir a una posición concreta de la pista, así como adaptar su velocidad. Pulse el botón **SCRATCH/SEARCH** [10] para cambiar entre los modos de SCRATCHING y BÚSQUEDA. Cuando el botón **SCRATCH/SEARCH** [10] está iluminado, significa que está activado el modo de SCRATCHING. Cuando el botón **SCRATCH/SEARCH** [10] está apagado, significa que está activado el modo de BÚSQUEDA.

Modo de SCRATCHING (botón iluminado):

Cuando este modo está activado, al mover la **RUEDA DE SCRATCHING** [4] se raya la pista. Tenga en cuenta que, al soltar la **RUEDA DE SCRATCHING** [4], la pista se vuelve a reproducir con normalidad o regresa al modo de pausa. Si se continúa moviendo la **RUEDA DE SCRATCHING** [4], no tiene ningún otro efecto en la pista.



El modo de SCRATCHING puede utilizarse cuando el reproductor está en marcha o pausado.

Modo de BÚSQUEDA (botón apagado):

Si el reproductor está pausado, mueva la **RUEDA DE SCRATCHING** [4] para buscar una posición específica de la pista. Si se está reproduciendo una pista, al mover la **RUEDA DE SCRATCHING** [4] puede modificarse su velocidad. Al soltar la **RUEDA DE SCRATCHING** [4], la pista se continúa reproduciendo a la velocidad normal.



Solo se puede acceder al modo de BÚSQUEDA cuando la pista está pausada.

Modificar la velocidad

Utilice el regulador **PITCH** [2] para cambiar la velocidad de una pista. Las velocidades mínima y máxima ajustables pueden definirse en el software. Para reproducir la pista a la velocidad normal, ponga el regulador **PITCH** [2] en la posición central hasta que se enclave. Consulte también la documentación del software en el CD suministrado.

Sincronización automática de las pistas

El botón **SYNC** [12] permite sincronizar automáticamente el tiempo de una pista al de la otra. Cuando se pulsa el botón **SYNC** [12], se ilumina brevemente. A continuación, las dos pistas se reproducen simultáneamente y pueden mezclarse sin interrumpir el ritmo.

Frecuencias altas

El regulador **TREBLE** [5] permite modificar las frecuencias altas. Gire el regulador **TREBLE** [5] hacia la izquierda para atenuar las frecuencias altas. Para amplificarlas, gire el regulador **TREBLE** [5] hacia la derecha. Para no alterar la frecuencia, ponga el regulador **TREBLE** [5] en la posición central hasta que se enclave.

Frecuencias bajas

El regulador **BASS** [8] permite modificar las frecuencias bajas (graves). Gire el regulador **BASS** [8] hacia la izquierda para atenuar las frecuencias bajas. Para amplificarlas, gire el regulador **BASS** [8] hacia la derecha. Para no alterar la frecuencia, ponga el regulador **BASS** [8] en la posición central hasta que se enclave.

Invertir la dirección de reproducción

Pulse el botón **REV** [13] para invertir la dirección de reproducción. Esta función permite reproducir la pista hacia atrás. Pulse de nuevo el botón **REV** [13] para volver a reproducir la pista hacia delante. Cuando la pista se reproduce hacia atrás, el botón **REV** [13] se ilumina en rojo.

Uso de un punto CUE

En primer lugar, defina un punto CUE en un lugar específico de la pista a partir del cual quiera reproducirla. Para ello, pause la reproducción cerca de la posición donde desea definir el punto CUE con el botón **▶II** [15]. A continuación, utilice la **RUEDA DE SCRATCHING** [4] para buscar la posición exacta de la pista.



Preste atención a que la **RUEDA DE SCRATCHING** [4] esté en el modo de BÚSQUEDA. Para obtener más información sobre el ajuste del modo de BÚSQUEDA, consulte la página 11 del capítulo "Scratching y búsqueda".

El botón **CUE** [14] parpadeará para indicar que puede definirse un nuevo punto CUE. Acto seguido, pulse el botón **CUE** [14] para definir el punto CUE en la posición actual de la pista. Una vez definido el punto CUE, el botón **CUE** [14] dejará de parpadear.

Pulse el botón **CUE** [14] durante la reproducción para detenerla inmediatamente y saltar al punto CUE. Si previamente no se ha definido ningún punto CUE, se salta al principio de la pista. Para reproducir la pista en el punto CUE, mantenga pulsado el botón **CUE** [14]. Al soltar el botón **CUE** [14], la reproducción se detiene y retrocede al punto CUE.

Uso de los puntos HOT

Para cada reproductor pueden definirse dos puntos HOT con los botones **HOT1** [16] y **HOT2** [17].

Pause la reproducción cerca de la posición donde desea definir el punto HOT con el botón **▶II** [15]. A continuación, utilice la **RUEDA DE SCRATCHING** [4] para buscar la posición exacta de la pista.



Preste atención a que la **RUEDA DE SCRATCHING** [4] esté en el modo de BÚSQUEDA. Para obtener más información sobre el ajuste del modo de BÚSQUEDA, consulte la página 11 del capítulo "Scratching y búsqueda".

A continuación, pulse el botón **HOT1** [16] para definir el punto HOT1 o el botón **HOT2** [17] para definir el punto HOT2 en la posición actual de la pista. El botón **HOT1** [16] o **HOT2** [17] se ilumina para indicar que se ha definido un punto HOT.

Pulse el botón **HOT1** [16] o **HOT2** [17] durante la reproducción para saltar al punto HOT y continuar la reproducción desde ahí.

Cuándo está en pausa, pulse brevemente el botón **HOT1** [16] o **HOT2** [17] para saltar al punto HOT. Mantenga pulsado el botón **HOT1** [16] o **HOT2** [17] durante más de dos segundos (la pista se continúa reproduciendo) para borrar el punto HOT y saltar a la posición del punto borrado. Acto seguido, se pausa la reproducción.



Pulse repetidamente los botones **HOT1** [16] y **HOT2** [17] para crear un efecto de repetición.



Los puntos HOT creados se guardan de manera permanente. Cuando se carga una pista en el reproductor, los puntos HOT creados anteriormente se cargan directamente.

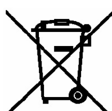
Efectos

Hay disponibles numerosos efectos para aplicar a las pistas. Gire el regulador **FX SEL ON/OFF** [3] para seleccionar el efecto que quiera utilizar. En el software se muestra el efecto seleccionado en esos momentos. Para activar el efecto seleccionado, presione el regulador **FX SEL ON/OFF** [3]. Cuando se activa un efecto, se ilumina el LED rojo que hay debajo del regulador **FX SEL ON/OFF** [3]. A continuación, la intensidad del efecto puede ajustarse con el regulador **FX GAIN** [3]. Para volver a desactivar el efecto seleccionado, presione de nuevo el regulador **FX SEL ON/OFF** [3]. Consulte también la documentación del software en el CD suministrado.

Mantenimiento y limpieza

Los trabajos de mantenimiento deben realizarse cuando el aparato ha sufrido algún daño (p.ej. en la carcasa), si ha entrado líquido o algún objeto en el interior del aparato, si ha quedado expuesto a la lluvia o humedad o si no funciona correctamente o ha caído al suelo. Si detecta humo o ruidos u olores inusuales, desenchufe el aparato inmediatamente del ordenador. En estos casos el aparato no se podrá volver a utilizar hasta que haya sido revisado por un técnico. Encargue los trabajos de mantenimiento solo a personal técnico cualificado. No abra nunca la carcasa del aparato. Limpie el aparato únicamente con un paño limpio y seco y no utilice nunca líquidos agresivos. No intente abrir la carcasa del aparato. Si lo hace se perderán los derechos de garantía.

Eliminación e información medioambiental



Los aparatos que van acompañados de este símbolo cumplen con la directiva europea 2002/96/EC. Todos los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben eliminarse aparte de la basura doméstica en los centros municipales previstos para ello. Si elimina correctamente el aparato usado estará contribuyendo a reducir el impacto medioambiental y el peligro para la salud de las personas. Para obtener más información acerca de la eliminación de aparatos usados, consulte a la administración municipal, al departamento de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió el producto.

El embalaje también debe eliminarse respetando el medio ambiente. Los cartones deben depositarse en contenedores de papel o deben entregarse en centros de recogida públicos para garantizar su reutilización. Las láminas y las piezas de plástico incluidas en el volumen de suministro deben ser recogidas por la empresa municipal de eliminación de residuos y eliminadas correctamente.

Notas sobre la conformidad



Este aparato cumple con los requisitos básicos y las demás prescripciones relevantes de la Directiva EMC 2004/108/EC y la Directiva RoHS II 2011/65/EU. La declaración de conformidad está incluida al final del presente manual de instrucciones.

Solución de problemas

El sistema operativo no detecta la mesa de mezclas USB al conectarla.

- Compruebe la conexión USB.
- ¿Está utilizando un sistema operativo compatible?

Se está reproduciendo una pista pero no se escucha sonido.

- Compruebe la posición del regulador **MASTER VOLUME** [7] y gírelo hacia la derecha para aumentar el volumen general.
- Compruebe la posición del regulador **VOLUME** [9] del reproductor correspondiente y gírelo hacia la derecha para aumentar el volumen de ese reproductor.
- Compruebe la posición del regulador **CROSSFADER** [11] y, si fuera necesario, póngalo en la posición central para que se oigan los dos reproductores.

La pista seleccionada no se carga en el reproductor.

- Compruebe si se está reproduciendo una pista en el reproductor. Si fuera necesario, pause la reproducción antes de cargar otra pista.

Información sobre la garantía y el servicio técnico

Garantía de Targa GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta o la ayuda en línea. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.
- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.
- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.



Servicio técnico

ES Teléfono: 91 – 45 34 303

E-Mail: service.ES@targa-online.com

IAN: 76095



Fabricante

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Content

Introduction

Thank you for purchasing the SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixer. Before using this device for the first time please read the following instructions carefully and take note of the safety warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices. Please keep this manual safe for future reference. If you sell or pass on this device, always include this user guide.

Intended use

The SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixer allows you to mix and scratch digital music on a computer. You can add your own style to your favourite music or create your own mixes at parties.

This is an information technology device. It is only designed for private use and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, the device may not be used outdoors or in tropical climates. This device fulfills all relevant norms and standards related to CE conformity. In the event of any modification to the device that was not approved by the manufacturer, compliance with these standards is no longer guaranteed. Only use accessories specified by the manufacturer.

Please observe the regulations and laws in the country of use.

Supplied items

Please check that all the following items are contained in the packaging:

- USB Mixer SilverCrest SDJ 100 A1
- USB cable
- Software CD
- This User Manual

If parts are missing or damaged, please call our hotline. The telephone number can be found in the last chapter: "Warranty and servicing information".

Technical data

Dimensions (WxHxD)	approx. 48.5 x 5.5 x 21 cm
Weight	approx. 1300 g
USB cable length	approx. 150 cm
Input voltage	5 V
Power consumption	1W max.

System requirements

Computer	PC or notebook with sound output
Processor	Intel® Core 2 Duo with 1.8 GHz or higher
Operating system	Windows® XP/Vista or Windows® 7
RAM	1 GB or more
Connection	USB 1.1, USB 2.0 or USB 3.0 interface

Safety instructions

Before using this device for the first time please read the following instructions carefully and take note of the safety warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices. Please keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, always include this manual.



This symbol indicates important information for safe operation of the device and the safety of the user.



This symbol indicates other important information on the topic.

Operating environment

Place the device on a stable, even surface and do not place any heavy objects on the device. The device is not designed for use in environments with a high temperature or humidity (e.g. bathrooms) or in extremely dusty conditions. Operating temperatures and operating air humidity: 5 °C to 35 °C, max. 75 % rel. air humidity.



Ensure that

- air can always circulate freely (do not place the device on shelves, on a thick carpet or a bed or anywhere where ventilation slots are covered, and always leave at least 10 cm clearance on all sides);
- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the device;
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device;
- contact with sprayed and dripping water and corrosive liquids is prevented and the device is never operated near water; in particular it should never be immersed (do not place any objects filled with liquids such as vases or drinks on or near the device);
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers);
- no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the device;
- no foreign objects penetrate the device;
- the device is not subjected to any extreme temperature fluctuations, as this may result in moisture caused by condensation and therefore a short circuit;
- the device is never subjected to excessive shocks and vibrations.



Cables

Always handle the cables by the plug and do not pull on the cables themselves. Never place the device, any furniture or other heavy objects on the cable and take care that the cable is not kinked, especially near the plug and connection sockets. Never make knots in any of the cables or tie them together with other cables. Ensure that all cables are placed so that no one can trip over them and they do not cause an obstruction.



Children and persons with disabilities

Electrical devices do not belong in the hands of children. Persons with disabilities should also only use electrical devices appropriately. Never allow children or persons with disabilities to use electrical devices unsupervised. They may not recognise potential risks. Small parts can be fatal if swallowed. Also always keep plastic packaging out of reach, as it poses a suffocation risk.

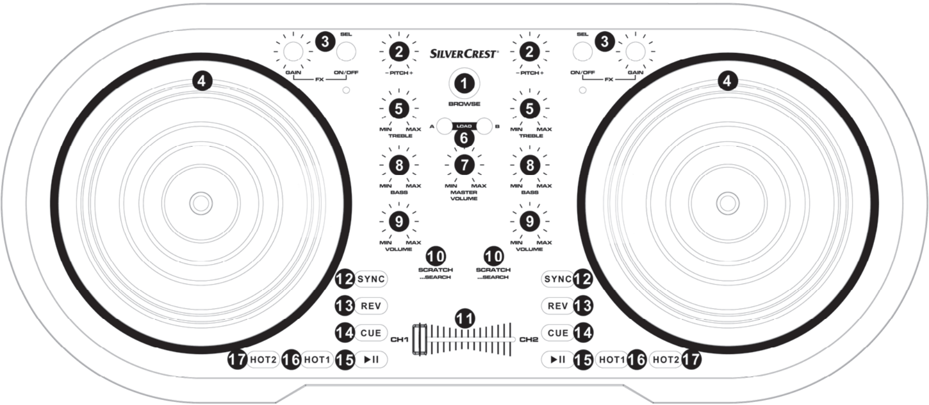
Copyright

All information contained in this User Manual is subject to copyright and is provided for information purposes only. It is only permitted to copy or duplicate data and information with the express and written consent of the author. This also includes commercial use of the content and data. The text and illustrations are based on the state of the art at the time of printing.

Back up

Please note: Please ensure that you back up your data after every update to external storage media. Damage claims for lost data or for consequential losses as a result of lost data are excluded.

Control elements



1	**BROWSE**	Use this control to scroll through the tracks loaded in the software.
2	**PITCH**	Turn this control to vary the track speed. You can set the minimum and maximum speed here in the software.
3	**FX**	Select the required effect by turning the **SEL ON/OFF** control. The selected effect is shown here in the software. To activate the selected effect, press the **SEL ON/OFF** control. Press the **SEL ON/OFF** control again to deactivate the effect. You can vary the intensity of the effect by turning the **GAIN** control.
4	**JOG WHEEL**	With the JOG WHEELs you can "scratch" the track or fast forward to a specific place in the track. You can select the required function with the **SCRATCH/SEARCH** [10] button.
5	**TREBLE**	This control serves for damping or amplifying high frequencies.
6	**LOAD**	Press the **A** button to load the selected track in player A or the **B** button to load the selected track in player B. Please note that the track is only loaded if you have not already loaded a track into the respective player and if the player is paused.
7	**MASTER VOLUME**	Use this control to adjust the volume for both players.
8	**BASS**	This control serves for damping or amplifying low frequencies (bass).
9	**VOLUME**	This control only varies the volume of the required player.
10	**SCRATCH/SEARCH**	Press this button to set the **JOG WHEEL** [4] to SCRATCH mode or to SEARCH mode.

11	**CROSSFADER**	To seamlessly crossfade between both players, push the CROSSFADER from one player to the other.
12	**SYNC**	Press this button to automatically synchronise the track with the beat of the other track.
13	**REV**	Press this button to reverse the playback direction (forwards/backwards).
14	**CUE**	Press this button to set a CUE point at a specific point of a track.
15	**▶II**	Play or pause the track.
16	**HOT1**	Press this button to mark the current position of the track. If a mark has been set, this button lights up. You can jump to the mark by pressing the button again during playback. Playback of the track is then started from this mark.
17	**HOT2**	Press this button to mark the current position of the track. If a mark has been set, this button lights up. You can jump to the mark by pressing the button again during playback. Playback of the track is then started from this mark.

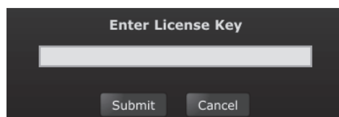
Prior to use

Installing the software



First connect the device to the computer before installing the necessary software. Important files can be overwritten and altered during installation of programs or drivers. You should back up the contents of your hard drive before installing the program so that you can still access your original files if there is a problem with the installation.

- Insert the enclosed CD ROM into the drive and the installation menu opens automatically.
- Install the software (Cross DJ) according to the directions on the screen.
- If the device has been correctly connected to the computer, the window for entering the product key opens:



- Now enter the product key shown on the CD case.
- Confirm the entry by clicking "Submit".



If the setup wizard does not automatically start when the CD-ROM is inserted, then the auto run function of your CD drive is deactivated. Then proceed as follows:

– Click on the 'Start' button to open the Start Menu.

– Click on the option 'Run...'

– Insert the drive letter of your CD-ROM drive, followed by a colon and the program name 'Autorun' (e.g. D:autorun).

– Click on the 'OK' button to confirm the entry.

The Cross DJ software

A detailed description of the software functions such as the recording function is given on the enclosed CD-ROM. Please note that the "Preview" function is not supported by the SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixer.

Connecting the USB Mixer

Connect the USB Mixer to the computer. To this purpose insert the small plug of the supplied USB cable into the USB port on the rear of the USB Mixer. Insert the wide plug of the USB cable into a free USB port of your computer.

Set-up

When you have connected the USB Mixer to your computer and have installed the Cross DJ software, the device is ready for use. Start the supplied software to create your mixes. A detailed User Manual for the use of the software is provided on the enclosed CD-ROM.

Players

With the USB Mixer you can control two players. The USB Mixer is designed so that the left-hand controls are used to control the left-hand player (player A) and the right-hand controls for controlling the right-hand player (player B).

The **MASTER VOLUME** control [7] located in the centre controls the volume of both players (players A and B). Use the **CROSSFADER** [11] to seamlessly crossfade between both players. The **BROWSE** control [1] is used to select a track. For more information, read the following section.

Loading a track

You can highlight a track in the software with the **BROWSE** control [1]. To this purpose turn the control either clockwise or anti-clockwise. To load the highlighted track into a player, use the **LOAD** buttons **A** or **B** [6] . Press the **LOAD A** button [6] to load the highlighted track into player A. To load the highlighted track into player B, press the **LOAD B** button [6].



Please note that a track can only be loaded into a player when the player is paused and if you have not previously loaded a track into the player.



When a track is loaded into the player for the first time, it is analysed. The track speed and the full track information is displayed after this analysis.

Track playback

Press the ▶II button [15] of the respective player to start playback of the loaded track. The ▶II button [15] lights up green during playback. To pause the track, press the ▶II button [15] again.

Adjusting the player volume

You can adjust the player volume with the **VOLUME** control [9]. To this purpose use the **VOLUME** control [9] of the respective player.



You can use this control, for example, to adjust the volume of two tracks to the same level during mixing.

Adjusting the master volume

You can adjust the master volume with the **MASTER VOLUME** control [7]. The volume of both players is then adjusted accordingly.

Mixing tracks

The **CROSSFADER** [11] permits crossfading of the tracks. If you move the **CROSSFADER** [11] to the far left, only the track in player A is audible. If you only wish to listen to the track in player B, move the **CROSSFADER** [11] to the far right. Set the **CROSSFADER** [11] to the centre position to listen to both tracks (players A and B) at the same time.



If, for example, you want to crossfade from player A to player B, move the **CROSSFADER** [11] from the left to the right.

Scratch and search functions

You can use the **JOG WHEEL** [4] to scratch the track or search for a position in the track. You can also adjust the speed of a track. Press the **SCRATCH/SEARCH** button [10] to switch from SCRATCH to SEARCH mode. If the **SCRATCH/SEARCH** button [10] lights up, SCRATCH mode is activated. If the **SCRATCH/SEARCH** button [10] does not light up, SEARCH mode is activated.

SCRATCH mode (button lights up):

In this mode the track is scratched when the **JOG WHEEL** [4] is moved. Please note that when you release the **JOG WHEEL** [4], the track continues to run normally or is paused. If the **JOG WHEEL** [4] runs on, the track remains unaffected.



SCRATCH mode is available when the player is running or paused.

SEARCH mode (button does not light up):

If the player is paused, a position in the track can be searched for by moving the **JOG WHEEL** [4]. If the player is playing a track, the speed can be varied by moving the **JOG WHEEL** [4]. The track is played at the normal speed once more when the **JOG WHEEL** [4] is released.



The SEARCH mode is only available when a track is paused.

Varying the speed

Use the **PITCH** control [2] to vary the track speed. You can set the minimum and maximum possible speed here in the software. Set the **PITCH** control [2] to the centre position until it engages to play the track at the normal speed. Also refer to the software documentation on the enclosed CD.

Automatic track synchronisation

Use the **SYNC** button [12] to automatically synchronise the beat of the track with the beat of the other track. When you press the **SYNC** button [12], it lights up briefly. Both tracks then run synchronously and can be crossfaded without interrupting the rhythm.

High frequencies

You can adjust the high frequencies with the **TREBLE** control [5]. Turn the **TREBLE** control [5] anti-clockwise to dampen the high frequencies. To amplify the high frequencies, turn the **TREBLE** control [5] clockwise. Set the **TREBLE** control [5] to the centre position until it engages to ensure an unchanged frequency response.

Low frequencies

You can adjust the low frequencies (bass) with the **BASS** control [8]. Turn the **BASS** control [8] anti-clockwise to dampen the low frequencies. To amplify the low frequencies, turn the **BASS** control [8]

clockwise. Set the **BASS** control [8] to the centre position until it engages to ensure an unchanged frequency response.

Reversing the playback direction

Press the **REV** button [13] to reverse the playback direction. You can therefore use this function to play a track backwards. To play the track forwards again, press the **REV** button [13] again. When the track is playing backwards, the **REV** button [13] lights up red.

Using a CUE point

First set a CUE point at the point in the track from which playback should be started. To this purpose pause playback near the position at which you want to set the CUE point by pressing the **▶II** button [15]. Now use the **JOG WHEEL** [4] to find the exact position on the track.



Ensure that the **JOG WHEEL** [4] is in SEARCH mode during this function. For further information for setting the SEARCH mode, turn to page 28 in the "Scratch and search functions" section.

The **CUE** button [14] now flashes and shows that a new CUE point can be set. Now press the **CUE** button [14] to set the CUE point to the current track position. The **CUE** button [14] stops flashing and the CUE point was set.

If you press the **CUE** button [14] during playback, playback is stopped immediately and the player jumps to the CUE point. If no CUE point has been set, the player jumps to the beginning of the track. If you hold down the **CUE** button [14], the track is played from the CUE point. When you release the **CUE** button [14], playback is stopped and the player jumps back to the CUE point.

Using the HOT points

You can set two HOT points for each player. To this purpose use the **HOT1** button [16] and the **HOT2** button [17].

Pause playback near the position at which you want to set the HOT point by pressing the **▶II** button [15]. Now use the **JOG WHEEL** [4] to find the exact position on the track.



Ensure that the **JOG WHEEL** [4] is in SEARCH mode during this function. For further information for setting the SEARCH mode, turn to page 28 in the "Scratch and search functions" section.

Now press the **HOT1** button [16] to set the HOT1 point at the current position of the track or the **HOT2** button [17] to set the HOT2 point at the current position of the track. The **HOT1** button [16] or **HOT2** button [17] now lights up and shows that a HOT point has been set.

If you press the **HOT1** button [16] or the **HOT2** button [17] during playback, the player jumps to the HOT point and continues playback from this point.

When playback is paused, briefly press the **HOT1** button [16] or the **HOT2** button [17] to jump to the HOT point. If you press the **HOT1** button [16] or the **HOT2** button [17] for longer than two seconds (the track is played during this time), the HOT point is deleted and the player jumps to the position of the deleted HOT point. Playback is then paused.



Press the **HOT1** button [16] or the **HOT2** button [17] several times in quick succession to create a stuttering effect.



The created HOT points are permanently saved. If you load a track into the player, the previously created HOT points are immediately available.

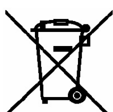
Effects

A wide range of effects are at your disposal that you can integrate into your tracks. Select the desired effect by turning the **FX SEL ON/OFF** control [3]. The currently selected effect is displayed in the software. Press the **FX SEL ON/OFF** control [3] to activate the effect. If an effect has been activated, the red LED below the **FX SEL ON/OFF** control [3] lights up. You can vary the intensity of the effect by turning the **FX GAIN** control [3]. Press the **FX SEL ON/OFF** control [3] again to deactivate the effect. Also refer to the software documentation on the enclosed CD.

Servicing/cleaning

Maintenance work is necessary when the device has been damaged in any way, for example if the housing was damaged, if liquid or objects have penetrated the device, if the product has been exposed to rain or moisture or if it does not work correctly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect the device from your computer immediately. In these cases the device should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the device serviced by qualified personnel. Never open the housing of the device. Only use a clean, dry cloth for cleaning and never use any corrosive liquids. Never try to open the housing of the device as this would void your warranty.

Environmental and disposal information



When this symbol appears on a product, it indicates that the product is subject to the European Directive 2002/96/EC. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at designated disposal points. The correct disposal of old devices in this manner will prevent environmental pollution and human health hazards. For further information about proper disposal contact your local authorities, waste disposal office or the shop where you bought the device.

Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner. Cardboard can be put out for municipal paper collections or brought to public collection points for recycling. Films and plastic used for packaging the device are collected by your local disposal services and disposed of in an environmentally compatible manner.

Conformity information



This device conforms with the basic requirements and other required provisions of the EMC Directive 2004/108/EC and RoHS II Directive 2011/65/EU. The conformity declaration is to be found at the end of this instruction manual.

Troubleshooting

The USB Mixer is connected but is not recognised by the operating system.

- Check the USB connection.
- Are you using a supported operating system?

A track is played but there is no audio output.

- Check the **MASTER VOLUME** control [7] and turn it clockwise to increase the master volume.
- Check the **VOLUME** control [9] of the respective player and turn it clockwise to increase the player volume.
- Check the position of the **CROSSFADER** [11] and if necessary move it to the centre position to hear both players.

A selected track is not loaded into the player.

- Check whether the player is playing a track. Then pause playback before loading a new track.

Warranty and servicing information

Warranty of Targa GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



Service

GB	Phone:	0207 – 36 50 744
	E-Mail:	service.GB@targa-online.com
IE	Phone:	01 – 242 15 83
	E-Mail:	service.IE@targa-online.com
MT	Phone:	800 – 62 175
	E-Mail:	service.MT@targa-online.com
CY	Phone:	800 – 92 496
	E-Mail:	service.CY@targa-online.com

IAN: 76095



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Inhalt

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixers. Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixer ermöglicht Ihnen das Mixen und Scratchen von digitaler Musik auf einem Computer. Sie können somit Ihre Lieblingsmusik mit Ihrer eigenen Note versehen oder auf Partys Ihre eigenen Mixe gestalten.

Dies ist ein Gerät der Informationstechnik. Es darf nur zu privaten, und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieses Gerät erfüllt alle im Zusammenhang mit der CE Konformität relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Verpackungsinhalts anhand dieser Liste:

- USB Mixer SilverCrest SDJ 100 A1
- USB Kabel
- Software CD
- Dieses Benutzerhandbuch

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, rufen Sie bitte die Hotline an. Die Telefonnummer finden Sie im letzten Kapitel „Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung“.

Technische Daten

Abmessungen (BxHxT)	ca. 48,5 x 5,5 x 21 cm
Gewicht	ca. 1300 g
USB-Kabellänge	ca. 150 cm
Eingangsspannung	5 V
Leistungsaufnahme	max. 1W

Systemanforderungen

Computer	PC oder Notebook mit Soundausgabe
Prozessorleistung	Intel® Core 2 Duo mit 1.8 GHz oder bessere CPU
Betriebssystem	Windows® XP/Vista oder Windows® 7
Arbeitsspeicher	1 GB oder mehr
Anschluss	USB 1.1, USB 2.0 oder USB 3.0 Schnittstelle

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch dieses Handbuch aus.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Betriebsumgebung

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5 °C bis 35 °C, max. 75 % rel. Feuchte.



Achten Sie darauf, dass

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einem dicken Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo Belüftungsschlitze verdeckt werden, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden (Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät.);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- das Gerät keinen starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann;
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird;



Kabel

Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.



Kinder und Personen mit Einschränkungen

Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Auch Personen mit Einschränkungen sollten elektrische Geräte nur angemessen verwenden. Lassen Sie Kinder und Personen mit Einschränkungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Diese Personengruppen können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

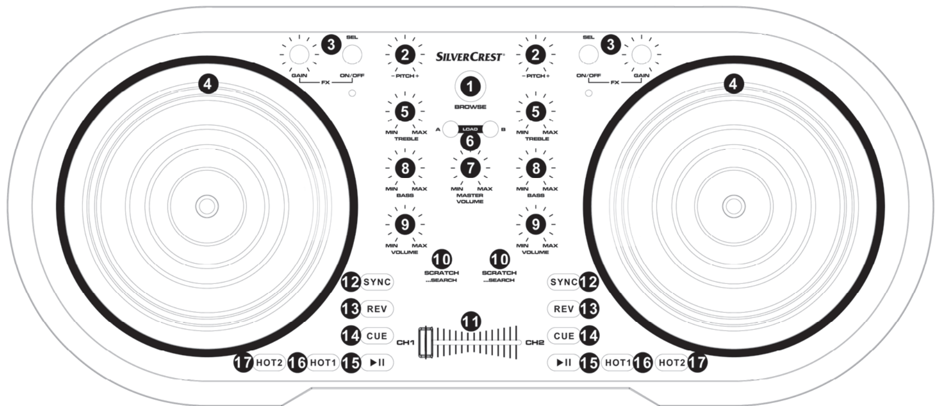
Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

Datensicherung

Bitte beachten Sie: Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien. Es bestehen keine Regressansprüche für verloren gegangene Daten bzw. für durch Datenverlust entstandene Folgeschäden.

Bedienelemente



1	**BROWSE**	Mit diesem Regler können Sie durch die Tracks blättern, welche in der Software geladen wurden.
2	**PITCH**	Drehen Sie diesen Regler, um die Geschwindigkeit des Tracks zu verändern. Die minimale bzw. maximale Geschwindigkeit können Sie hier in der Software einstellen.
3	**FX**	Wählen Sie mit den Regler **SEL ON/OFF** durch Drehen den gewünschten Effekt aus. Der ausgewählte Effekt wird hier in der Software angezeigt. Um den ausgewählten Effekt zu aktivieren, drücken Sie auf den Regler **SEL ON/OFF**. Drücken Sie erneut auf den Regler **SEL ON/OFF**, um den Effekt wieder zu deaktivieren. Die Intensität des Effekts können Sie durch Drehen des Reglers **GAIN** verändern.
4	**JOG WHEEL**	Mit den JOG WHEEL's können Sie den Track „scratchen"oder exakt an eine bestimmte Stelle im Track „spulen". Die gewünschte Funktion können Sie mit der Taste **SCRATCH/SEARCH** [10] einstellen.
5	**TREBLE**	Dieser Regler dient zum Dämpfen bzw. Verstärken von hohen Frequenzen.
6	**LOAD**	Drücken Sie die Taste **A**, um den ausgewählten Track in Player A bzw. die Taste **B**, um den ausgewählten Track in Player B zu laden. Bitte beachten Sie, dass der Track nur geladen wird, wenn noch kein Track im gewünschten Player geladen ist bzw. der Player pausiert ist.
7	**MASTER VOLUME**	Mit diesem Regler stellen Sie die Lautstärke für beide Player ein.

8	**BASS**	Dieser Regler dient zum Dämpfen bzw. Verstärken von tiefen Frequenzen (Bass).
9	**VOLUME**	Mit diesem Regler wird nur die Lautstärke des gewünschten Players verändert.
10	**SCRATCH/SEARCH**	Drücken Sie diese Taste, um den **JOG WHEEL** [4] in den SCRATCH-Modus bzw. in den SEARCH-Modus zu setzen.
11	**CROSSFADER**	Zum nahtlosen Überblenden zwischen den beiden Playern, schieben Sie dazu den CROSSFADER von einem Player zu den anderen.
12	**SYNC**	Drücken Sie diese Taste, um den Track automatisch an den Beat des anderen Tracks anzugleichen.
13	**REV**	Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergaberichtung umzukehren (Rückwärts/Vorwärts).
14	**CUE**	Drücken Sie diese Taste, um einen CUE-Punkt an eine gewünschte Position eines Tracks zu setzen.
15	**▶II**	Wiedergabe oder Pausieren des Tracks.
16	**HOT1**	Drücken Sie auf diese Taste, um eine Markierung an die aktuelle Position des Tracks zu setzen. Wurde eine Markierung gesetzt, leuchtet diese Taste. Sie können nun während der Wiedergabe durch erneutes Drücken zur Markierung springen. Der Track wird dann ab dieser Markierung wiedergegeben.
17	**HOT2**	Drücken Sie auf diese Taste, um eine Markierung an die aktuelle Position des Tracks zu setzen. Wurde eine Markierung gesetzt, leuchtet diese Taste. Sie können nun während der Wiedergabe durch erneutes Drücken zur Markierung springen. Der Track wird dann ab dieser Markierung wiedergegeben.

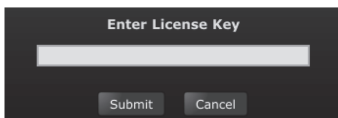
Vor der Inbetriebnahme

Die Software installieren



Schließen Sie das Gerät zuerst an den Computer an, bevor Sie die erforderliche Software installieren. Bei der Installation von Programmen oder Treibern können wichtige Dateien überschrieben und verändert werden. Um bei eventuellen Problemen nach der Installation auf die Originaldateien zugreifen zu können, sollten Sie vor der Installation der Programme eine Sicherung Ihres Festplatteninhaltes erstellen.

- Legen Sie die mitgelieferte CD-Rom ein, das Installationsmenü startet daraufhin automatisch.
- Installieren Sie die Software (Cross DJ) gemäß den Anleitungen auf dem Bildschirm.
- Wurde das Gerät ordungsgemäß an den Computer angeschlossen, erscheint nun das Fenster zur Eingabe des Lizenzschlüssels:



- Geben Sie nun Ihren Lizenzschlüssel ein, dieser befindet sich auf der CD-Hülle.
- Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie auf „Submit“ klicken.



Sollte der Installationsassistent nicht automatisch starten, wenn Sie die CD-Rom eingelegt haben, ist die Autorun- Funktion des CD-Laufwerks deaktiviert. Gehen Sie dann wie folgt vor:

– Klicken Sie auf die Schaltfläche „Start“, um das Startmenü zu öffnen.

– Klicken Sie auf den Eintrag „Ausführen“.

– Geben Sie nun den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-ROM-Laufwerks ein, gefolgt von einem Doppelpunkt und dem Programmnamen „Autorun“ (z.B. D:autorun).

– Bestätigen Sie die Eingabe mit einem Klick auf die Schaltfläche „OK“.

Die Software Cross DJ

Eine ausführliche Beschreibung der Softwarefunktionen, wie zum Beispiel die Aufnahmefunktion finden Sie auf der beiliegenden CD-Rom. Bitte beachten Sie, dass die Funktion „Vorhören“ nicht vom SilverCrest SDJ 100 A1 USB Mixer unterstützt wird.

USB Mixer anschließen

Verbinden Sie den USB Mixer mit Ihrem Computer. Stecken Sie dazu den kleinen Stecker des mitgelieferten USB-Kabels in den USB-Anschluss auf der Rückseite des USB Mixers. Den breiten Stecker des USB-Kabels stecken Sie in einen freien USB-Anschluss Ihres Computers.

Inbetriebnahme

Nachdem Sie den USB Mixer an Ihrem Computer angeschlossen haben und die Software Cross DJ installiert haben, ist das Gerät einsatzbereit. Starten Sie nun die mitgelieferte Software, um Ihre Mixe zu gestalten. Eine ausführliche Bedienungsanleitung der Software finden Sie auf der beiliegenden CD-Rom.

Player

Sie können mit den USB Mixer zwei Player steuern. Der USB Mixer ist dazu so aufgeteilt, dass die linken Bedienelemente zum Steuern des linken Players (Player A) und die rechten Bedienelemente zum Steuern des rechten Players (Player B) verwendet werden.

Der in der Mitte angeordnete Regler **MASTER VOLUME** [7] regelt die Lautstärke für beide Player (Player A und B). Mit den **CROSSFADER** [11] können Sie nahtlos zwischen beide Player überblenden. Der Regler **BROWSE** [1] dient zum Auswählen eines Tracks. Lesen Sie dazu das folgende Kapitel.

Track laden

Mit den Regler **BROWSE** [1] können Sie einen Track in der Software markieren. Drehen Sie dazu diesen Regler rechts bzw. links herum. Um den markierten Track in ein Player zu laden, verwenden Sie die **LOAD** [6] Tasten **A** oder **B**. Drücken Sie die Taste **LOAD A** [6], um den markierten Track in Player A zu laden. Um den markierten Track in Player B zu laden, drücken Sie die Taste **LOAD B** [6].



Bitte beachten Sie, dass ein Track nur in einen Player geladen werden kann, wenn der Player pausiert ist bzw. zuvor noch kein Track geladen wurde.



Wird ein Track zum ersten Mal in einen Player geladen, wird dieser analysiert. Erst nach der Analyse wird das Tracktempo, die vollständige Trackanzeige usw. angezeigt.

Track wiedergeben

Drücken Sie die Taste ▶II [15] des gewünschten Players, um die Wiedergabe des geladenen Tracks zu starten. Die Taste ▶II [15] leuchtet während der Wiedergabe grün. Ein erneutes Drücken der Taste ▶II [15] pausiert den Track.

Playerlautstärke anpassen

Die Lautstärke eines Players können Sie mit dem Regler **VOLUME** [9] anpassen. Verwenden Sie dazu den gewünschten Regler **VOLUME** [9] des entsprechenden Players.



Diese Regler können Sie zum Beispiel dazu verwenden, um zwei Tracks beim Mischen auf die gleiche Lautstärke anzupassen.

Gesamtlautstärke anpassen

Die Gesamtlautstärke können Sie mit dem Regler **MASTER VOLUME** [7] anpassen. Dabei wird die Lautstärke beider Player entsprechend verändert.

Tracks mischen

Der **CROSSFADER** [11] ermöglicht Ihnen das Überblenden der Tracks. Bewegen Sie den **CROSSFADER** [11] vollständig nach links, ist nur der Track im Player A hörbar. Möchten Sie nur den Track im Player B hören, muss der **CROSSFADER** [11] vollständig nach rechts bewegt werden. Stellen Sie den **CROSSFADER** [11] in die Mittelstellung, um beide Tracks (Player A und B) gleichzeitig zu hören.



Möchten Sie zum Beispiel von Player A auf Player B überblenden, müssen Sie dazu den **CROSSFADER** [11] von links nach rechts bewegen.

Scratchen und suchen

Mit den **JOG WHEEL** [4] können Sie einen Track scratchen bzw. eine Position im Track suchen. Weiterhin können Sie die Geschwindigkeit eines Tracks anpassen. Drücken Sie die Taste **SCRATCH/SEARCH** [10], um zwischen den SCRATCH- bzw. SEARCH-Modus zu wechseln. Leuchtet die Taste **SCRATCH/SEARCH** [10], ist der SCRATCH-Modus aktiviert. Leuchtet die Taste **SCRATCH/SEARCH** [10] nicht, ist der SEARCH-Modus aktiviert.

SCRATCH-Modus (Taste leuchtet):

In diesem Modus bewirkt ein bewegen des **JOG WHEEL** [4], dass der Track gescratcht wird. Bitte beachten Sie dabei, dass beim Loslassen des **JOG WHEEL** [4] der Track wieder normal weiter läuft bzw. im Pause-Modus pausiert wird. Ein eventuelles Nachlaufen des **JOG WHEEL** [4] hat keinen weiteren Einfluss auf den Track.



Der SCRATCH-Modus steht Ihnen bei laufendem oder pausiertem Player zur Verfügung.

SEARCH-Modus (Taste leuchtet nicht):

Ist der Player pausiert, kann durch Bewegen des **JOG WHEEL** [4] eine Position im Track gesucht werden. Falls der Player einen Track wiedergibt, kann durch Bewegen des **JOG WHEEL** [4] die Geschwindigkeit angepasst werden. Beim Loslassen des **JOG WHEEL** [4], wird der Track wieder in der normalen Geschwindigkeit abgespielt.



Der SEARCH-Modus steht Ihnen nur bei pausiertem Track zur Verfügung.

Geschwindigkeit anpassen

Verwenden Sie den Regler **PITCH** [2], um die Geschwindigkeit eines Tracks anzupassen. Die minimale bzw. maximale einstellbare Geschwindigkeit können Sie hier in der Software einstellen. Stellen Sie den Regler **PITCH** [2] auf die Mittelstellung, bis dieser einrastet, um den Track in der normalen Geschwindigkeit wiederzugeben. Beachten Sie auch die Dokumentation der Software auf der mitgelieferten CD.

Tracks automatisch angleichen

Mit der Taste **SYNC** [12] können Sie den Track automatisch an den Beat des anderen Tracks angleichen. Bei Betätigung der Taste **SYNC** [12], leuchtet diese kurz auf. Beide Tracks laufen jetzt synchron und können ohne Rhytmusunterbrechnung übergeblendet werden.

Hohe Frequenzen

Sie können die hohen Frequenzen mit den Regler **TREBLE** [5] anpassen. Drehen Sie den Regler **TREBLE** [5] gegen den Uhrzeigersinn, um die hohen Frequenzen zu dämpfen. Um die hohen Frequenzen zu verstärken, drehen Sie den Regler **TREBLE** [5] im Uhrzeigersinn. Stellen Sie den Regler **TREBLE** [5] auf die Mittelstellung, bis dieser einrastet, um keine Frequenzganganpassung vorzunehmen.

Tiefe Frequenzen

Sie können die tiefen Frequenzen (Bass) mit dem Regler **BASS** [8] anpassen. Drehen Sie den Regler **BASS** [8] gegen den Uhrzeigersinn, um die tiefen Frequenzen zu dämpfen. Um die tiefen Frequenzen zu verstärken, drehen Sie den Regler **BASS** [8] im Uhrzeigersinn. Stellen Sie den Regler **BASS** [8] auf die Mittelstellung, bis dieser einrastet, um keine Frequenzganganpassung vorzunehmen.

Wiedergaberichtung umkehren

Durch Drücken der Taste **REV** [13] können Sie die Wiedergaberichtung umkehren. Sie können den Track mit dieser Funktion somit rückwärts abspielen. Ein erneutes Drücken der Taste **REV** [13] spielt den Track wieder vorwärts ab. Wird der Track rückwärts abgespielt, leuchtet die Taste **REV** [13] rot.

Verwendung eines CUE-Punktes

Setzen Sie zuerst einen CUE-Punkt an die gewünschte Position des Tracks, ab der die Wiedergabe gestartet werden soll. Pausieren Sie dazu die Wiedergabe nahe der Position, an der Sie den CUE-Punkt erstellen möchten, indem Sie die Taste **▶II** [15] drücken. Verwenden Sie nun den **JOG WHEEL** [4], um die genaue Position des Tracks zu finden.



Beachten Sie, dass sich der **JOG WHEEL** [4] dabei im SEARCH-Modus befindet. Weitere Informationen zum Einstellen des SEARCH-Modus finden Sie auf Seite 45 im Kapitel „Scratchen und suchen".

Die Taste **CUE** [14] blinkt nun und zeigt damit an, dass ein neuer CUE-Punkt gesetzt werden kann. Drücken Sie jetzt die Taste **CUE** [14], um den CUE-Punkt an die aktuelle Position des Tracks zu setzen. Die Taste **CUE** [14] blinkt nun nicht mehr und der CUE-Punkt wurde gesetzt.

Drücken Sie die Taste **CUE** [14] während der Wiedergabe, wird die Wiedergabe sofort gestoppt und zum CUE-Punkt gesprungen. Wurde zuvor kein CUE-Punkt gesetzt, wird zum Anfang des Tracks gesprungen. Halten Sie die Taste **CUE** [14] gedrückt, wird der Track am CUE-Punkt wiedergegeben. Erst nach Loslassen der Taste **CUE** [14] wird die Wiedergabe gestoppt und wieder zum CUE-Punkt zurückgesprungen.

Verwendung der HOT-Punkte

Sie können für jeden Player zwei HOT-Punkte setzen. Dazu stehen Ihnen die Tasten **HOT1** [16] und **HOT2** [17] zur Verfügung.

Pausieren Sie die Wiedergabe nahe der Position, an der Sie den HOT-Punkt erstellen möchten, indem Sie die Taste **▶II** [15] drücken. Verwenden Sie nun den **JOG WHEEL** [4], um die genaue Position des Tracks zu finden.



Beachten Sie, dass sich der **JOG WHEEL** [4] dabei im SEARCH-Modus befindet. Weitere Informationen zum Einstellen des SEARCH-Modus finden Sie auf Seite 45 im Kapitel „Scratchen und suchen".

Drücken Sie jetzt die Taste **HOT1** [16], um den HOT1-Punkt an die aktuelle Position des Tracks zu setzen oder die Taste **HOT2** [17], um den HOT2-Punkt an die aktuelle Position des Tracks zu setzen. Die Taste **HOT1** [16] bzw. **HOT2** [17] leuchtet nun und zeigt damit an, dass ein HOT-Punkt gesetzt wurde.

Drücken Sie die Taste **HOT1** [16] bzw. **HOT2** [17], während der Wiedergabe, wird zum HOT-Punkt gesprungen und die Wiedergabe ab dort fortgeführt.

Tippen Sie bei pausierter Wiedergabe kurz auf die Taste **HOT1** [16] bzw. **HOT2** [17], um zum HOT-Punkt zu springen. Drücken Sie die Taste **HOT1** [16] bzw. **HOT2** [17] länger als zwei Sekunden (der Track wird währenddessen wiedergegeben), wird der HOT-Punkt gelöscht und zur Position des gelöschten HOT-Punktes gesprungen. Die Wiedergabe wird nun pausiert.



Drücken Sie die Taste **HOT1** [16] bzw. **HOT2** [17] mehrfach kurz hintereinander, um ein Stottereffekt zu erzeugen.



Die angelegten HOT-Punkte werden dauerhaft gespeichert. Laden Sie somit einen Track in den Player, stehen zuvor erstellte HOT-Punkte direkt zur Verfügung.

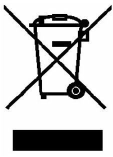
Effekte

Es stehen Ihnen eine ganze Reihe von Effekten zur Auswahl, die Sie in Ihren Tracks einbauen können. Wählen Sie dazu durch Drehen des Reglers **FX SEL ON/OFF** [3] den gewünschten Effekt aus. Der aktuell ausgewählte Effekt wird Ihnen in der Software angezeigt. Drücken Sie auf den Regler **FX SEL ON/OFF** [3], um den ausgewählten Effekt zu aktivieren. Wurde ein Effekt aktiviert, leuchtet die rote LED unterhalb des Reglers **FX SEL ON/OFF** [3]. Die Intensität des Effekts können Sie nun durch Drehen des Reglers **FX GAIN** [3] verändern. Drücken Sie erneut auf den Regler **FX SEL ON/OFF** [3], um den ausgewählten Effekt wieder zu deaktivieren. Beachten Sie dazu bitte auch die Dokumentation der Software auf der mitgelieferten CD.

Wartung / Reinigung

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. wenn das Gehäuse beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind, es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, oder, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie das Gerät sofort von Ihrem Computer. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Konformitätsvermerke



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC sowie der RoHS II Richtlinie 2011/65/EU. Die Konformitätserklärung finden Sie auch am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Fehlerhilfe

Der angeschlossene USB Mixer wird vom Betriebssystem nicht erkannt.

- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.
- Benutzen Sie ein unterstütztes Betriebssystem?

Ein Track wird abgespielt, jedoch ist kein Ton zu hören.

- Überprüfen Sie den Regler **MASTER VOLUME** [7] und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn, um die Gesamtlautstärke zu erhöhen.
- Überprüfen Sie den Regler **VOLUME** [9] des entsprechenden Players und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke für den Player zu erhöhen.
- Prüfen Sie die Stellung des **CROSSFADER** [11] und bewegen Sie diesen ggf. in die Mittelstellung, um beide Player zu hören.

Ein ausgewählter Track wird nicht im Player geladen.

- Prüfen Sie, ob der Player einen Track abspielt. Pausieren Sie dann ggf. die Wiedergabe, bevor ein neuer Track geladen werden soll.

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der Targa GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service

DE	Telefon:	0049 (0) 211 - 547 69 93
	E-Mail:	service.DE@targa-online.com
AT	Telefon:	0043 (0) 1 - 79 57 60 09
	E-Mail:	service.AT@targa-online.com
CH	Telefon:	0041 (0) 44 - 511 82 91
	E-Mail:	service.CH@targa-online.com

IAN: 76095



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de



EU - Declaration of Conformity

Address:	Targa GmbH Lange Wende 41 59494 Soest, Germany
Brand:	SilverCrest
Product:	USB Mixer
Model:	SDJ 100 A1
Identification number:	IAN 76095

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility
2011/65/EU	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC:	EN 55022: 2010 EN 55024: 2010 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 EN 61000-3-3:2008
Rohs:	EN 62321 : 2009

Year of CE marking: **2012**

Soest, 19th of July 2012

Matthias Klauke, Managing Director